



ERG (07) 85

Roaming Internazionale

Rapporto ERG sui dati di benchmark
per il periodo Aprile - Settembre 2007

Data di pubblicazione: **17 Gennaio 2008**

Contenuti

Sezione		Pagina
1	Sommario	2
2	Introduzione	3
3	Riassunto dei dati	6
4	Ulteriori argomenti	14
Allegati		Pagina
1	Lista dei rispondenti	16

Sezione 1

Sommario

1.1 Il Regolamento riguardante i servizi di roaming internazionale (Regolamento EC n. 717/2007¹) è stato, in generale, implementato con un alto livello di conformità in tutti gli Stati Membri dell'UE. Tutti i consumatori hanno oggi accesso a un' Eurotariffa con prezzi massimi fissati. Le informazioni raccolte dal Gruppo dei Regolatori Europei (European Regulators Group - ERG) suggeriscono, inoltre, che anche i prezzi all'ingrosso (fissati tra operatori) stanno diminuendo in linea con le aspettative.

1.2 Informazioni sui prezzi al dettaglio sono adesso ampiamente disponibili. La maggior parte dei provider ha fatto passi importanti, in linea con gli obblighi stabiliti nel Regolamento, al fine di fornire attivamente informazioni tariffarie ai consumatori come non era mai stato fatto prima.

1.3 Tuttavia, alcuni provider - in particolare i più piccoli - hanno dovuto affrontare significativi problemi tecnici nel rispettare alcuni obblighi previsti dal Regolamento, in particolare con riferimento alla fornitura di informazioni sulle tariffe di roaming a mezzo di SMS. Le Autorità Nazionali di Regolamentazione (ANR) continuano a monitorare molto attentamente gli sviluppi, allo scopo di assicurare che i pochi problemi di conformità che permangono siano velocemente risolti.

Rapporto ERG di benchmark

1.4 Questo rapporto tratta esaurientemente la prima raccolta completa di dati effettuata sui servizi europei di roaming internazionale da quando il nuovo quadro regolatorio è in vigore. Questo rapporto - ed i successivi - forniranno informazioni sull'evoluzione dei servizi di roaming all'ingrosso e al dettaglio dando indicazioni, per quanto possibile, sia sui servizi voce sia dati. L'intento è di fornire una solida base di informazioni per la revisione del Regolamento da parte della Commissione, revisione prevista entro la fine del 2008.

1.5 Durante il periodo aprile - settembre 2007 trattato da questo rapporto, vi erano già indicazioni di una riduzione dei prezzi medi del roaming all'ingrosso e al dettaglio, nonostante il Regolamento fosse completamente efficace solamente verso la fine del periodo. I prezzi medi per il roaming di SMS e di dati mostrano considerevoli differenze in l'Europa durante il periodo in esame. Un quadro simile appare per i prezzi del roaming per le chiamate al di fuori dell'UE.

1.6 C'è inoltre un'indicazione del fatto che i minuti di roaming fatturati eccedono i minuti effettivi di un margine significativo (in genere 20% a livello retail), come conseguenza della pratica, usata da molti provider, di adottare un intervallo minimo di fatturazione fino a un minuto, sia a livello wholesale, sia a quello retail.

1.7 Se, da un lato, è prematuro trarre conclusioni definitive dal presente rapporto, dall'altro l'ERG terrà sotto osservazione i trend di queste e altre tariffe roaming nei suoi rapporti seguenti. Anche le differenze tra diversi segmenti di utenti saranno esaminate.

¹ http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/l_171/l_17120070629en00320040.pdf

Sezione 2

Introduzione

2.1 Il Gruppo dei Regolatori Europei (ERG) è sempre stato in prima linea nell'affrontare l'annosa questione dei prezzi elevati per i servizi di roaming internazionale. Nel 2005, l'ERG ha intrapreso uno studio sul roaming internazionale che ha mostrato come il quadro regolatorio comunitario non fornisse alle ANR gli strumenti necessari per gestire i problemi individuati. L'ERG ha pertanto scritto alla Commissione nel dicembre 2005 evidenziando le proprie preoccupazioni in merito.

Il Regolamento

2.2 L'8 febbraio 2006, il Commissario Reding ha quindi annunciato l'intenzione di regolamentare i servizi di roaming internazionale con un "invito a presentare proposte" su come questo potesse essere realizzato². L'ERG ha pertanto risposto³ alle consultazioni della Commissione.

2.3 Dopo un intenso dibattito, il Regolamento finale sui servizi di roaming internazionale è stato pubblicato il 29 giugno 2007⁴. Le principali disposizioni consistono nel porre un limite alle tariffe all'ingrosso e al dettaglio e nel fissare una serie di obblighi di trasparenza, aiutando così a garantire che i consumatori siano ben informati sul livello dei prezzi al dettaglio cui incorrono effettuando ovvero ricevendo chiamate all'estero. Le disposizioni del Regolamento sono entrate in vigore in tempi diversi: quelle relative alle tariffe all'ingrosso hanno acquisito piena efficacia a partire da agosto, mentre quelle relative alle tariffe al dettaglio ed alla trasparenza alla fine di settembre 2007.

Il presente rapporto

2.4 Secondo il Regolamento sul roaming, in particolare ai sensi degli Artt. 7 ed 11, si richiede alle singole ANR "*...di monitorare gli sviluppi dei prezzi all'ingrosso e al dettaglio*" (art. 7.3), ed alla Commissione, "*...di fare rapporto al Parlamento ed al Consiglio non più tardi del 30 dicembre 2008*" sul funzionamento del Regolamento facendo uso, se del caso, "*...delle informazioni fornite ai sensi dell'art. 7.3.*" (art. 11.1).

2.5 Gli obblighi sono rivolti alle singole ANR, tuttavia l'ERG ha ritenuto di poter aggiungere valore attraverso il perseguimento dei seguenti obiettivi:

²http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/roaming_regulation/first_phase/index_en.htm

³ http://www.erg.eu.int/doc/whatsnew/erg_response_22_march_2006.pdf and http://www.erg.eu.int/doc/whatsnew/erg_response_11_may_2006.pdf

⁴ http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/l_171/l_17120070629en00320040.pdf

- semplificare il processo, sia per le ANR sia per la Commissione;
- aumentare il livello di coerenza dei dati raccolti;
- coordinare le azioni delle singole ANR, facendo in modo che la raccolta dei dati fosse basata su un modello unitario e concordato, ed il processo sincronizzato nonché basato sugli stessi intervalli di raccolta;
- per quanto possibile, fornire una risposta comune alle diverse domande poste durante il processo di raccolta dei dati da parte di operatori e ANR, con l'ERG che ha agito come forum di dibattito comune.

2.6 Inoltre l'ERG ha ritenuto importante raccogliere e pubblicare un più ampio ventaglio di informazioni rispetto a quelle esplicitamente richieste agli Artt. 7 ed 11, allo scopo di fornire un quadro completo degli effetti del Regolamento nonché dello stato dell'evoluzione del mercato del roaming. L'ERG, quindi, ha consultato non solo i market players (nel settembre 2007), ma anche la Commissione, prima di finalizzare il proprio template per la raccolta dati. L'ERG ritiene che le informazioni raccolte in questo rapporto e nei seguenti debbano fornire una solida base per la revisione del Regolamento da parte della Commissione, revisione richiesta entro la fine del 2008.

2.7 Questo rapporto di "benchmark" é il primo di una serie di rapporti che l'ERG intende presentare per fornire una panoramica del roaming internazionale nell'UE. La maggior parte del periodo trattato dal presente rapporto (aprile-settembre 2007) non era coperta dal Regolamento, e come tali le informazioni sono state raccolte con una logica di "best effort" e non dovrebbero pertanto essere considerate complete ed esaurienti.

2.8 L'ERG ha ritenuto infatti che sarebbe stato utile raccogliere informazioni con riferimento a questo periodo esteso allo scopo di fornire un "benchmark" rispetto al quale futuri dati di mercato possano essere valutati. Raccogliere informazioni sul periodo precedente la piena entrata in vigore del Regolamento aiuta anche ad identificare i problemi che sussistono nei sistemi di fornitura e reportistica dei dati attualmente in uso da parte dei provider, consentendo agli stessi di fornire informazioni alle ANR in maniera tempestiva e di correggere e/o sviluppare sufficientemente i loro sistemi di raccolta dati in modo da assicurare che informazioni complete siano fornite per un periodo durante il quale il Regolamento ha completa efficacia (ottobre '07 – marzo '08).

Metodologia per la raccolta dati

2.9 L'ERG ha sottoposto a consultazione una bozza della propria versione di questionario dati nel mese di settembre 2007. A seguito dei commenti ricevuti, l'ERG ha modificato il questionario dati inviato ai provider ed ha pubblicato in ottobre la versione finale, con

l'annesso Memorandum Esplicativo⁵. Le informazioni successivamente raccolte, sulla base di tale questionario, sono state utilizzate nella formulazione del presente rapporto.

2.10 Le informazioni raccolte riguardano i livelli retail e wholesale sia per i servizi voce sia per i servizi dati. Inoltre, sono state raccolte informazioni sulla redirectione del traffico (traffic steering) e sul roaming involontario (inadvertent roaming). Ogni ANR ha aggregato i dati dei singoli provider in modo da fornire all'ERG un aggregato nazionale. Pertanto, solamente dati aggregati a livello nazionale appaiono in questo rapporto.

2.11 Oltre 150 provider di servizi di roaming internazionale hanno fornito informazioni per questo rapporto. Questi includono praticamente tutti gli operatori mobili dell'UE, così come un numero significativo di operatori mobili virtuali che forniscono servizi di roaming nell'UE⁶. L'ERG stima che questo rapporto riguardi quindi più del 95% dei consumatori europei che utilizzano oggi servizi di roaming internazionale.

Struttura del rapporto

2.12 La sezione 3 fornisce una visione d'insieme dei dati raccolti in quanto parte di questo lavoro. La sezione 4 fornisce un riassunto delle questioni di valutazione di conformità col Regolamento riportate alle ANR e descrive le proposte per future raccolte dati. L'Allegato elenca i provider che hanno fornito informazioni alle ANR perché fossero incluse in questo rapporto di "benchmark".

⁵ http://www.erg.eu.int/doc/publications/erg_07_47_rev1_data_model_spec_roaming_reg.xls
http://www.erg.eu.int/doc/publications/erg_07_47_rev1b_data_model_spec_on_roaming_reg_exp_memo.pdf

⁶ Two operators, and several MVNOs, from Norway (which adopted the Regulation in December 2007) also contributed to the data collected as part of this report.

Sezione 3

Riassunto dei dati

3.1 Tutti I Paesi dell'UE hanno preso parte a questo lavoro di raccolta dati; anche la Norvegia ha partecipato, data l'estensione dell'ambito di applicazione del Regolamento all'EEA a partire da dicembre 2007. Un ventaglio completo di informazioni è stato richiesto dalle ANR ai propri provider nazionali di servizi di roaming internazionale. Dato che le disposizioni del Regolamento non hanno acquisito completa efficacia fino alla fine di settembre, i dati raccolti come parte di questo rapporto sono stati acquisiti con una logica "best effort". In futuro, le ANR saranno autorizzate a contare sui poteri legali di raccolta dei dati, stabiliti all'Art. 7(4) del Regolamento.

3.2 I dati di seguito presentati rappresentano il risultato di questo primo processo di raccolta di informazioni dell'ERG e forniscono una panoramica sul roaming internazionale per il periodo 1 aprile - 30 settembre 2007, diviso per trimestri.

3.3 Alcuni provider non sono stati in grado di fornire tutti i dati richiesti per questo lavoro ma ci si attende che aggiornino i propri sistemi, laddove necessario, in modo da fornire un quadro completo per le future raccolte dati. In alcuni casi sono state fornite le migliori stime possibili, laddove dati attuali non erano disponibili.

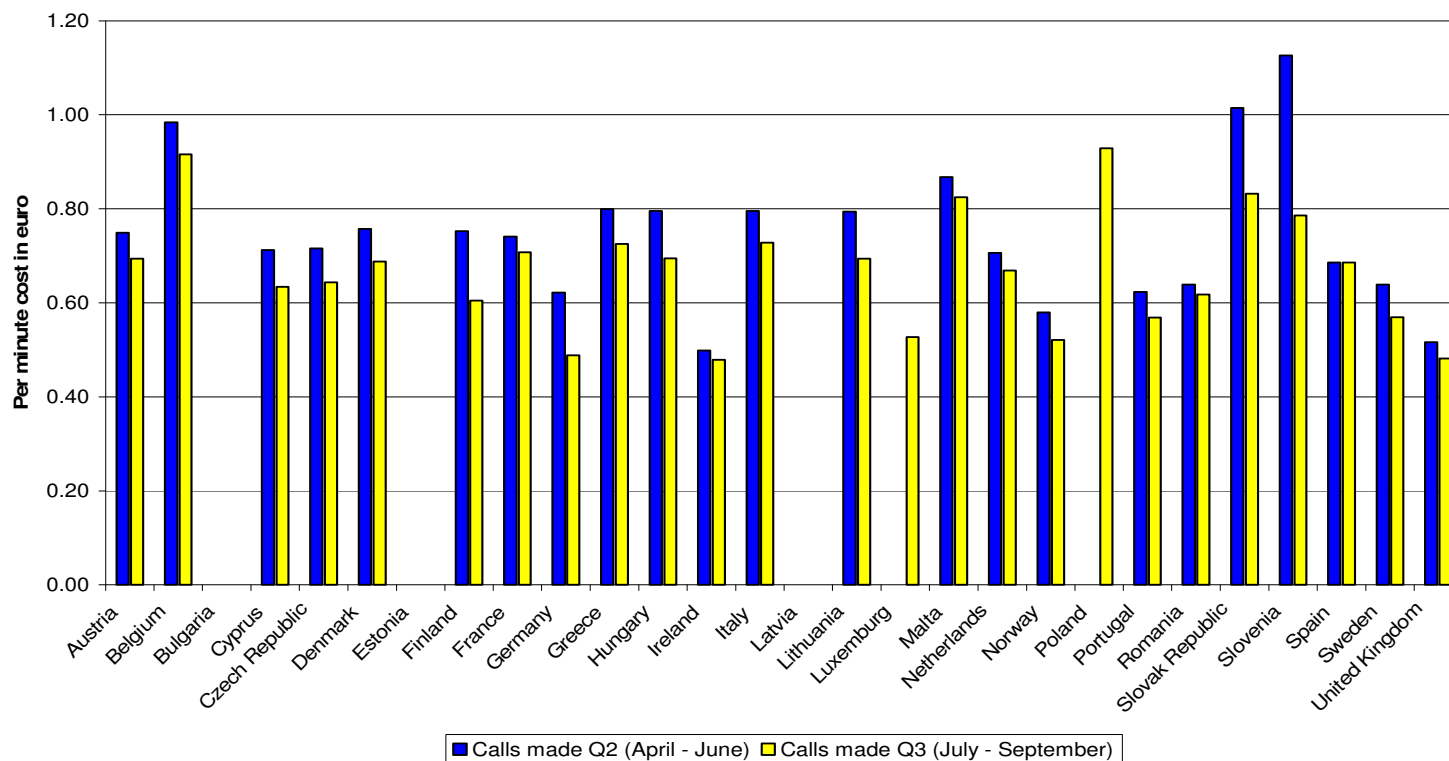
3.4 Nonostante il Regolamento sia diventato pienamente effettivo solamente verso la fine del periodo di raccolta dati, l'ERG ritiene che i dati mostrino un quadro positivo di riduzione, nel tempo, dei prezzi del roaming all'ingrosso ed al dettaglio, riduzione coerente con quanto richiesto dal Regolamento.

Servizi di roaming al dettaglio

3.5 Le tabelle seguenti riguardano dati concernenti il mercato retail⁷.

⁷ Tutti I prezzi sono in euro IVA esclusa. In alcuni casi i dati per specifici paesi non erano disponibili, e pertanto alcuni "gap" appaiono nelle tabelle riportate nella Sezione.

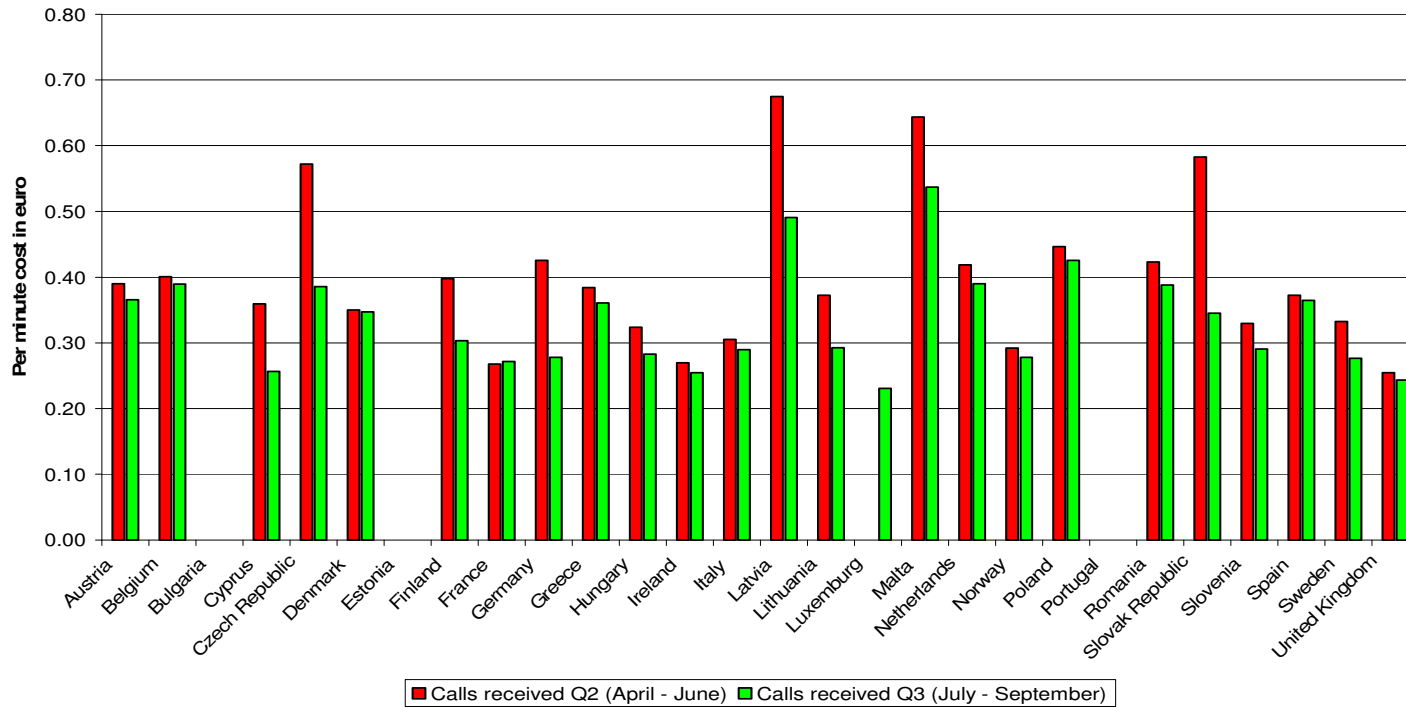
**Figure 1: Average price roaming EU/EEA voice calls (billed minutes)
Calls made (April - September 2007)**



Valori medi: Chiamate effettuate nel secondo trimestre = €0.69; nel terzo trimestre = €0.62

3.6 Il Grafico 1 illustra i cambiamenti nel prezzo medio al minuto per effettuare una chiamata all'interno dell'UE. In quasi tutti i casi vi è stata una riduzione nel prezzo medio al dettaglio pagato per effettuare chiamate all'interno dell'UE tra il secondo ed il terzo trimestre del 2007. L'ERG ritiene che questo trend verso il basso proseguirà man mano che la piena efficacia del Regolamento (e la disponibilità dell'Eurotariffa) verranno percepiti.

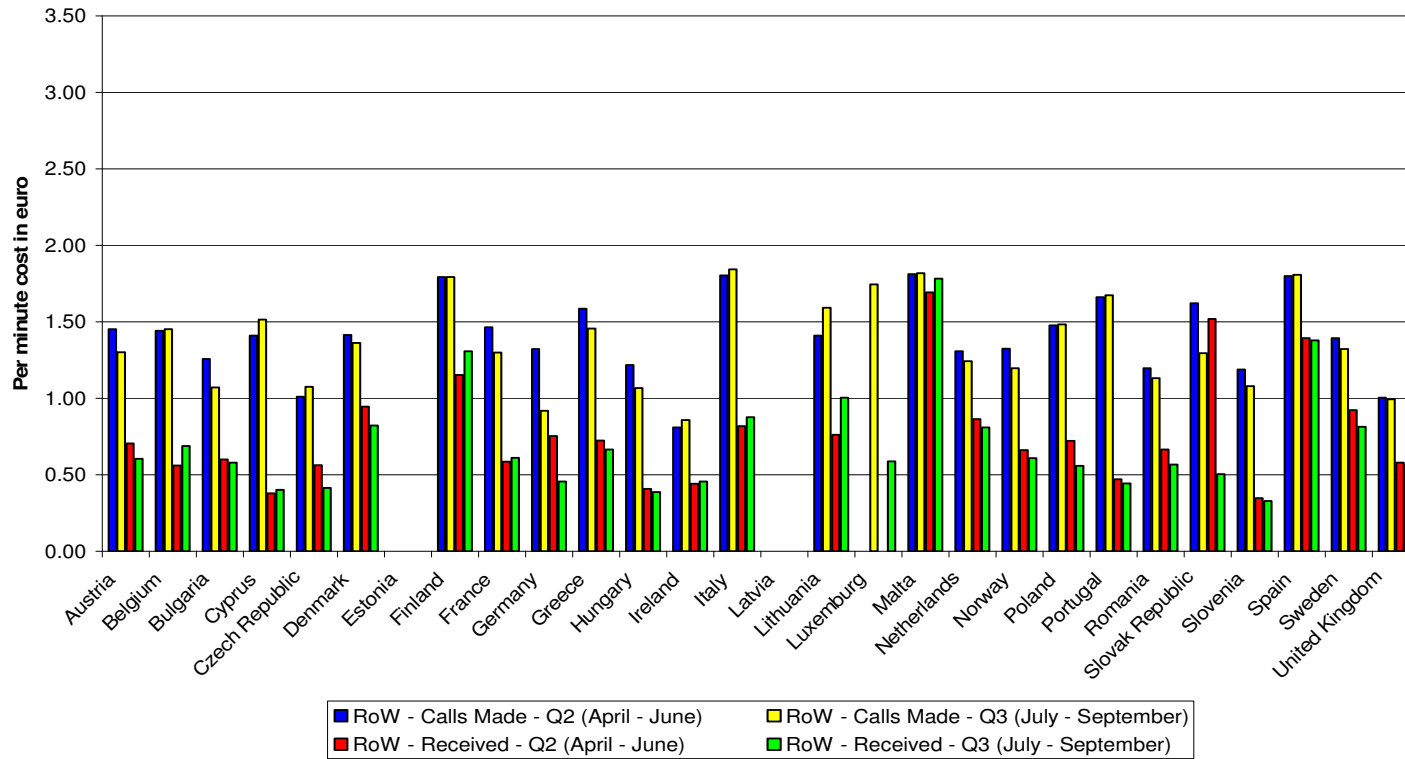
**Figure 2: Average price roaming EU/EEA voice calls (billed minutes)
Calls received (April - September 2007)**



Valori medi: Chiamate ricevute nel secondo trimestre = €0.34; nel terzo trimestre = €0.30

3.7 Il Grafico 2 mostra il cambiamento nel prezzo medio, al minuto, pagato per ricevere una chiamata all'interno dell'UE. Analogamente al Grafico 1, anche questo illustra riduzioni nel prezzo medio pagato per ricevere una chiamata all'interno dell'UE tra il secondo ed il terzo trimestre del 2007.

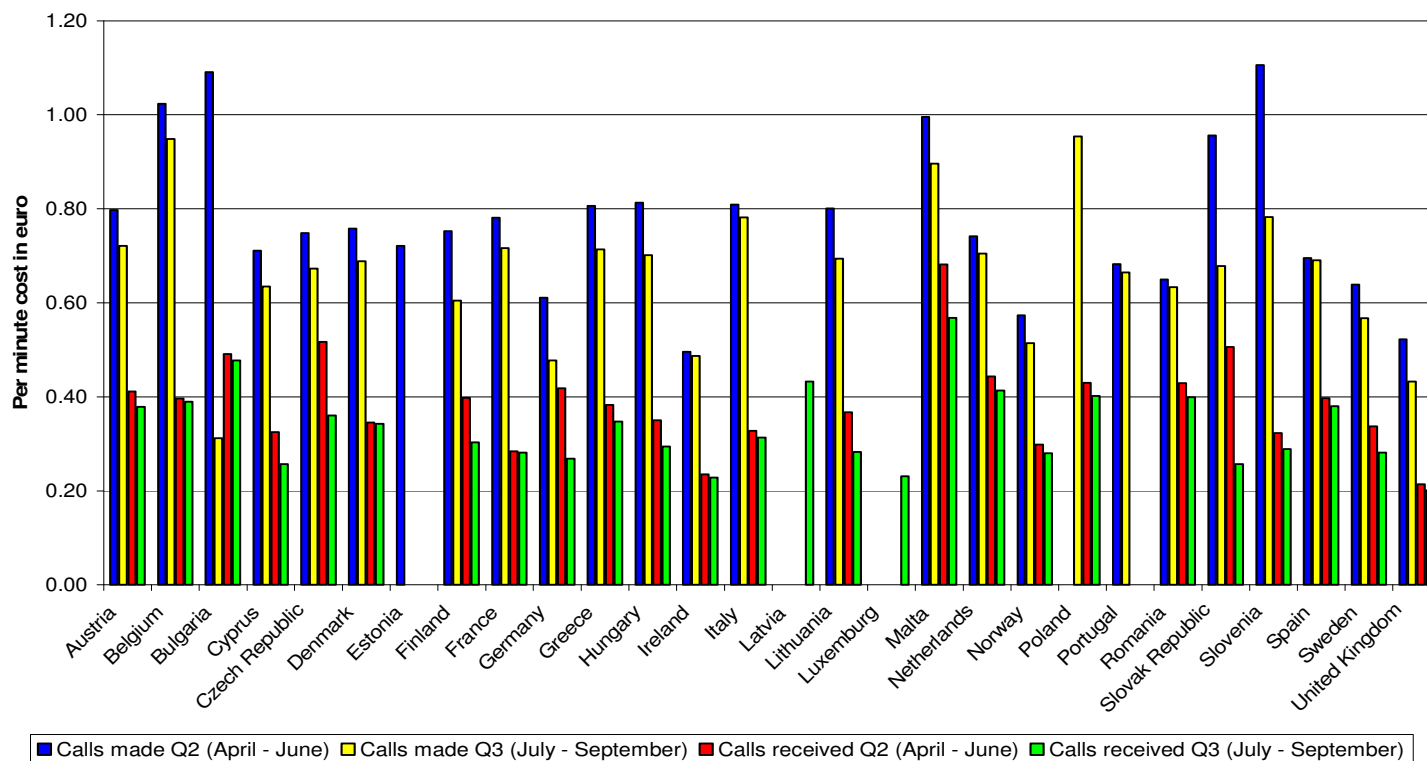
**Figure 3: Rest of World price of a roaming voice call (billed minutes)
(April - September 2007)**



Valori medi: Chiamate effettuate nel secondo trimestre = €1.37; nel terzo trimestre = €1.31 e chiamate ricevute nel secondo trimestre = €0.69; nel terzo trimestre = €0.66

3.8 Il Grafico 3 si riferisce a tipologie di chiamata che non sono soggette alle disposizioni stabilite nel Regolamento. In generale, i prezzi per queste chiamate, sia in uscita sia in ricezione, sembrano essere rimasti abbastanza costanti. Questo è un aspetto che l'ERG continuerà a monitorare man mano che il Regolamento acquisisce efficacia nel corso dei prossimi mesi.

**Figure 4: Postpaid - EU/EEA roaming voice calls (billed minutes)
(April - September 2007)**



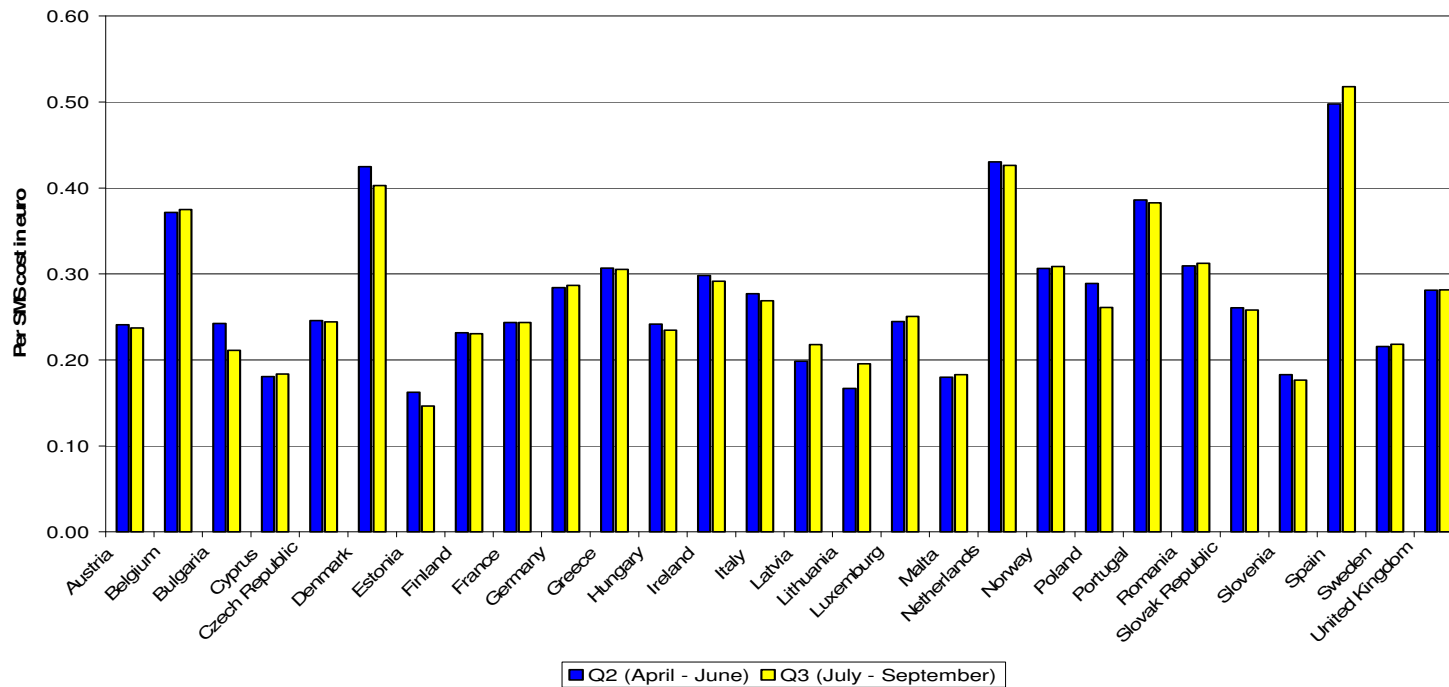
Valori medi: Chiamate effettuate nel secondo trimestre = €0.70; nel terzo trimestre = €0.61 e chiamate ricevute nel secondo trimestre = €0.35; nel terzo trimestre = €0.31

3.9 Il Grafico 4 mostra variazioni, per i consumatori post-paid, tra il secondo e il terzo trimestre 2007. Per la maggior parte, le variazioni ed i cambiamenti nel tempo per i consumatori post-paid riflettono il quadro complessivo esposto nei grafici precedenti. Nei futuri rapporti, l'ERG analizzerà con maggiore attenzione anche le tariffe pre-pagate e quelle aziendali.

Servizi SMS e dati al dettaglio

3.10 Attualmente il Regolamento sul roaming si estende solo ai servizi voce; SMS (testo) e dati sono pertanto esclusi al momento. Tuttavia, l'ERG ha ritenuto importante raccogliere informazioni sui servizi dati e SMS. I Grafici 5 e 6 illustrano i prezzi medi per SMS e dati per megabyte.

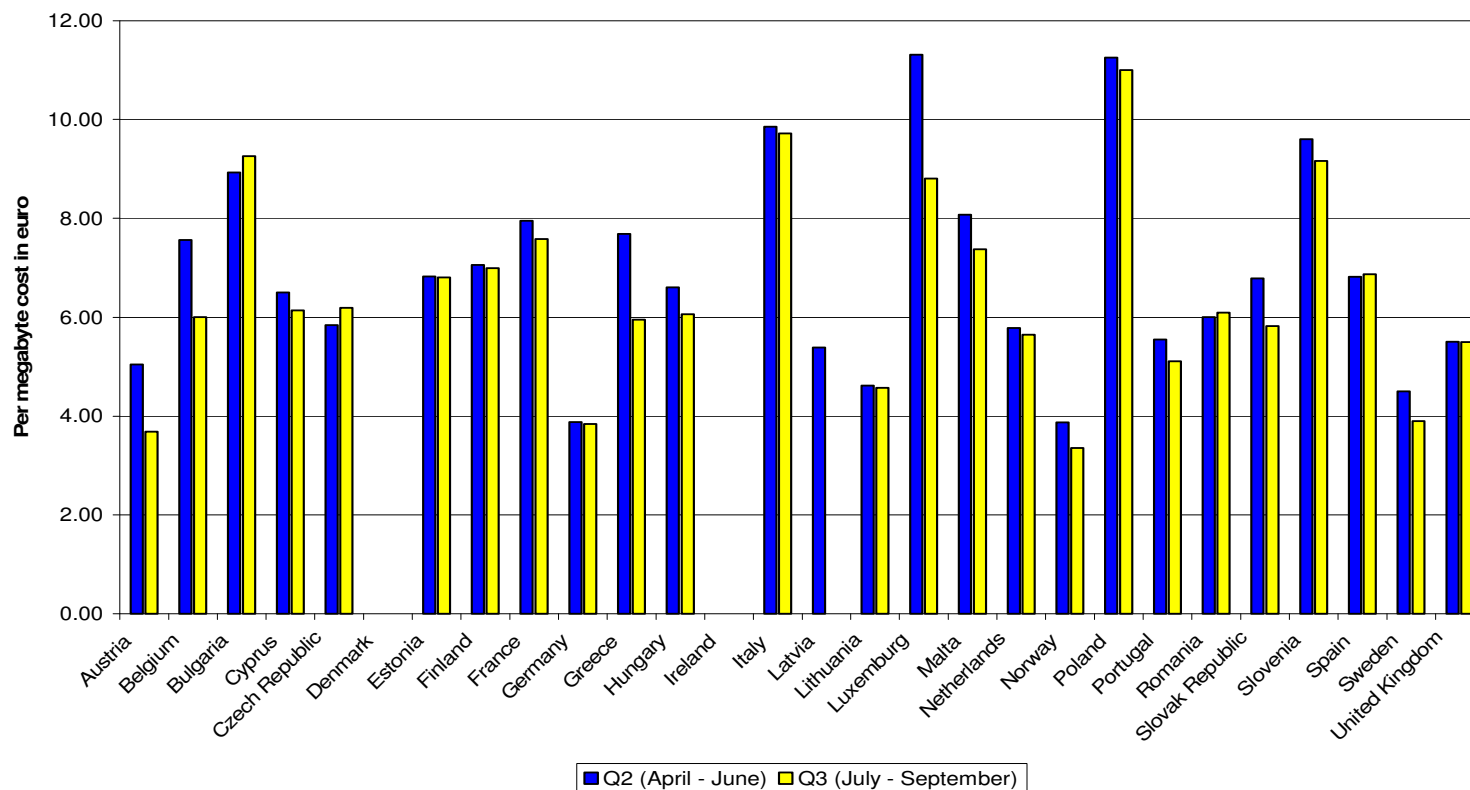
Figure 5: SMS - price per roaming EU/EEA message (April - September 2007)



Valori medi: secondo trimestre = €0.29; nel terzo trimestre = €0.29

3.11 Il Grafico 5 fornisce una panoramica delle tariffe attualmente applicate per inviare un messaggio di testo all'interno dell'UE. Ci sono ampie differenze nell'UE al momento.

Figure 6: Data - price per EU/EEA roaming MB (April - September 2007)



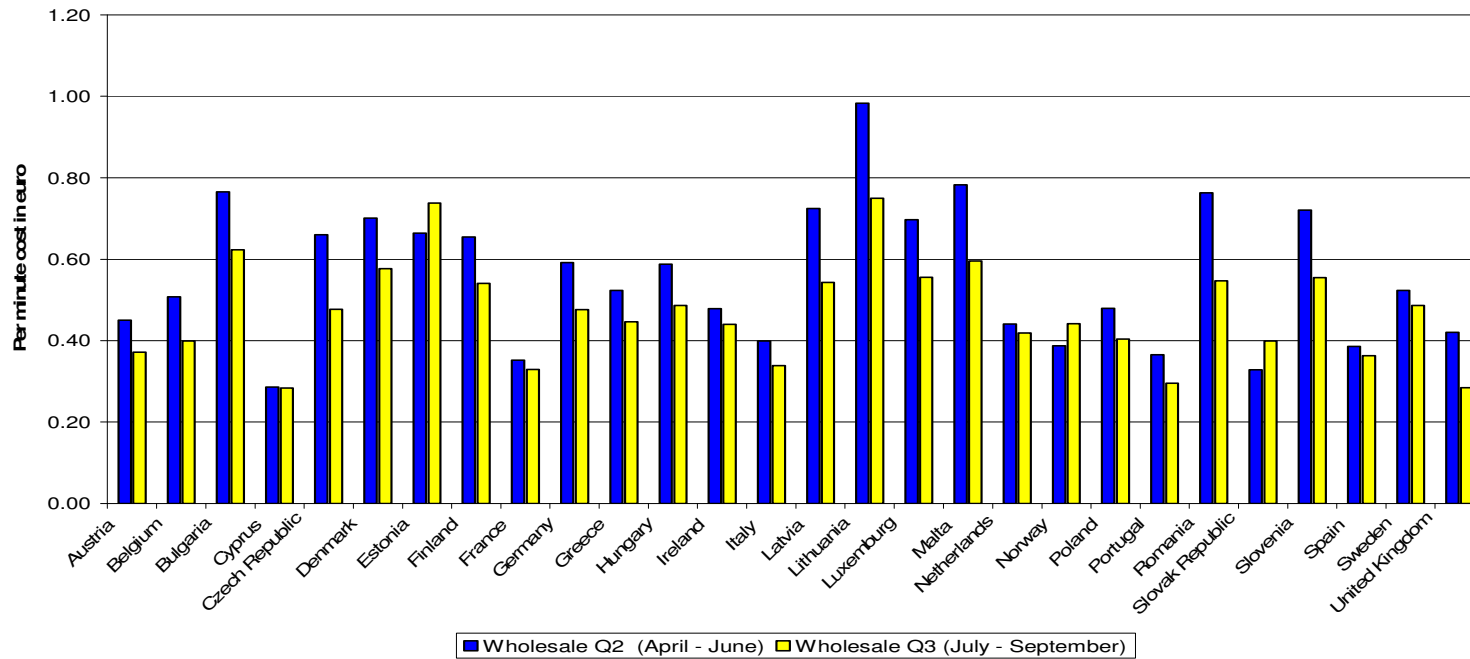
Valori medi: secondo trimestre = €5.81; nel terzo trimestre = €5.24

3.12 Il Grafico 6 fornisce un quadro delle attuali tariffe praticate per trasferire un megabyte di dati all'interno dell'UE. Così come per gli SMS, il Grafico mostra che il prezzo medio di un megabyte di dati varia considerevolmente attraverso i diversi Paesi dell'UE.

Servizi roaming all'ingrosso

3.13 Il Grafico seguente riguarda dati del mercato wholesale.

**Figure 7: Wholesale EU/EEA non-group roaming voice calls (billed minutes)
(April - September 2007)**



Valori medi: secondo trimestre = €0.46; nel terzo trimestre = €0.39

3.14 Il Grafico 7 illustra il prezzo medio al minuto di una chiamata all'ingrosso regolata. Il traffico tra operatori all'interno dello stesso gruppo è stato escluso poiché tale traffico potrebbe non essere tariffato secondo logiche commerciali indipendenti. Il Regolamento specifica che, in media, la tariffa all'ingrosso non deve essere superiore a €0.30 al minuto. Le tariffe all'ingrosso mostrano una riduzione nel periodo antecedente l'entrata in vigore del Regolamento, con la maggioranza degli operatori che hanno ridotto le tariffe nel terzo trimestre del 2007.

Sezione 4

Ulteriori argomenti

Informazioni aggiuntive

4.1 L'ERG ha anche raccolto informazioni rispetto al Traffic Steering ed all'Inadvertent Roaming, come richiesto ai sensi dell'art. 7 del Regolamento.

Traffic steering

4.2 Il Traffic Steering è una tecnica usata dagli operatori mobili per indirizzare il traffico su una rete preferita ovvero di un partner. Ci sono molti modi utilizzati per realizzarlo, tuttavia il risultato è che il consumatore farà roaming sulla rete estera scelta dal proprio operatore. L'evidenza suggerisce che questa tecnica è utilizzata allo scopo di fornire un servizio migliore ovvero più economico all'utente roaming.

4.3 Nessuno dei provider che hanno risposto alla richiesta di informazioni ha affermato che il Traffic Steering fosse utilizzato a svantaggio dei consumatori per via di tariffe più elevate. In generale, tali tecniche sono state usate per offrire ai consumatori un migliore trattamento attraverso prezzi al dettaglio più bassi ovvero migliori servizi ovvero entrambi.

Inadvertent roaming

4.4 L' Inadvertent Roaming può avere luogo nei pressi di confini internazionali. Quando un consumatore è vicino ad un confine è possibile che sintonizzi il segnale di rete di un operatore mobile estero, anche se non è effettivamente localizzato nel Paese dell'operatore estero. In tali casi, il consumatore potrebbe essere tariffato come se fosse in roaming internazionale mentre, in effetti, è comunque fisicamente localizzato nel proprio Paese.

4.5 La questione dell'Inadvertent Roaming è stata riconosciuta come importante dalla maggioranza degli operatori che hanno risposto alla richiesta di informazioni. Tuttavia, in generale non è stata identificata quale problema significativo, ed apparentemente relativamente pochi consumatori sono negativamente colpiti.

4.6 Molti provider hanno adoperato una serie di meccanismi per affrontare la questione del roaming involontario. Informazioni al riguardo sono, in genere, reperibili nei siti web dei provider e, laddove una particolare esigenza fosse identificata (ad esempio tra l'Irlanda del Nord e la Repubblica d'Irlanda), i provider hanno in genere fatto passi ulteriori per garantire che i consumatori fossero consapevoli del problema anche offrendo loro, in alcuni casi, specifiche tariffe su misura.

4.7 La maggioranza dei provider ha anche comunicato che, laddove il roaming accadesse veramente in modo involontario, essi rinuncerebbero alle tariffe praticate come gesto di buona volontà.

Riassunto dei "gap" di dati

4.8 Questa prima estensiva raccolta dati ha dimostrato che una serie di operatori ha avuto problemi nel fornire dati di ragionevole qualità. Questo non è affatto inusuale per una raccolta dati completa di questo tipo. In molti casi l'ANR è stata in grado di lavorare con la società per risolvere o alleviare il problema. In altri casi, laddove potenziamenti di sistema si rendono necessari per poter ottemperare all'obbligo di raccolta dati, si è richiesto alla società di fornire la migliore stima possibile disponibile e di portare a termine i potenziamenti in tempo per fornire dati della qualità richiesta in occasione della prossima raccolta. C'è,

pertanto, un lieve grado di incertezza attorno ai dati relativi ai singoli Stati membri, incertezza che l'ERG ritiene sarà molto ridotta nei periodi futuri. Nondimeno, l'ERG ritiene che i dati europei medi ed il quadro presentato della variabilità delle tariffe, forniscano una buona panoramica dei prezzi praticati nei due trimestri centrali del 2007.

Minuti effettivi/fatturati

4.9 Molti provider non sono stati in grado di fornire informazioni accurate sulla differenza tra durata della chiamata effettivamente utilizzata (minuti "effettivi") e minuti fatturati. L'ERG ritiene che sia importante evidenziare il prezzo medio effettivo praticato ai consumatori per i servizi di roaming internazionale. Ad esempio, un consumatore potrebbe usare solo 20 secondi di una chiamata ma essere addebitato per un minuto intero. A livello retail, la differenza è in genere attorno al 20%, sebbene sia spesso minore a livello wholesale.

4.10 Come rilevato sopra, per gli scopi del presente rapporto, laddove i dati per i minuti effettivi ovvero fatturati non sono stati forniti, l'ERG ha cercato di ottenere delle stime. L'ERG si attende che sia i minuti effettivi sia i fatturati vengano forniti con accuratezza in future raccolte dati.

Una panoramica delle problematiche di conformità

4.11 Nel complesso, la conformità con le disposizioni del Regolamento è stata molto alta. Tutti gli operatori mobili offrono ai propri consumatori un' Eurotariffa conforme con i prezzi stabiliti all'art. 4 del Regolamento, anche i prezzi all'ingrosso sembrano discendere in linea con gli obblighi fissati all'art. 3 del Regolamento ed il livello di trasparenza per i consumatori sta aumentando.

Trasparenza

4.12 Si sono evidenziate alcune altre questioni relativamente meno importanti, in merito alla tempistica dell'adeguamento al Regolamento, sorte dopo l'implementazione dello stesso. Come parte del Regolamento, tutti gli operatori sono tenuti a soddisfare taluni obblighi di trasparenza. La maggior parte degli operatori sono stati in grado di rispettare i criteri richiesti, stabiliti nel Regolamento, entro la scadenza di settembre 2007. Tuttavia, alcuni provider, non sono stati in grado di inviare l'SMS di benvenuto ai propri clienti entro la fine di settembre, poiché i sistemi delle società non hanno potuto essere aggiornati in tempo. Nella maggioranza dei casi in cui si sono evidenziati tali ritardi, i sistemi sono ora attivi per assicurare che questo obbligo sia rispettato.

4.13 Sono state evidenziate alcune altre problematiche, riguardanti un numero limitato di consumatori. In tutti questi casi, la ANR di riferimento sta monitorando attivamente gli sviluppi riguardanti il completamento delle necessarie attività correttive sui sistemi delle compagnie, in modo da assicurare che le disposizioni contenute nel Regolamento siano rispettate il prima possibile, ed è pronta a compiere le necessarie azioni finalizzate all'adeguamento, qualora necessario.

Future raccolte dati

4.14 L'ERG, ad oggi, intende raccogliere dati su base semestrale, divisi per trimestre. Il prossimo periodo per la raccolta dati sarà, pertanto, dal 1 ottobre 2007 al 31 marzo 2008. L'ERG prevede di fare rapporto su questi dati nel luglio 2008.

Allegato 1

Lista dei rispondenti

<i>Austria</i>
<i>Mobilkom Austria</i>
<i>T-Mobile Austria</i>
<i>One</i>
<i>Hutchison 3G Austria</i>
<i>Tele2 Austria</i>
<i>Yesss!</i>
<i>eTel Austria</i>
<i>Dialog Telekom</i>

<i>Bulgaria</i>
<i>Mobiltel EAD</i>
<i>Cosmo Bulgaria Mobile EAD</i>
<i>BTC Mobile EOOD</i>

<i>Repubblica Ceca</i>
<i>Telefónica O2 Czech Republic</i>
<i>T-Mobile Czech Republic</i>
<i>Vodafone Czech Republic</i>

<i>Danimarca⁸</i>
<i>TDC</i>
<i>TeliaSonera</i>
<i>Sonofon</i>
<i>3</i>
<i>Telmore</i>

<i>Belgio</i>
<i>Belgacom Mobile</i>
<i>Mobistar</i>
<i>Base</i>

<i>Cipro</i>
<i>Cytamobile-Vodafone</i>
<i>MTN Cyprus (Areeba Ltd)</i>

<i>Estonia</i>
<i>Elisa Eesti AS</i>
<i>AS EMT</i>
<i>TELE 2 Eesti AS</i>
<i>ProGroup Holding OÜ</i>
<i>OÜ Top Connect</i>

⁸ La Danimarca ha ricevuto una serie di risposte riguardanti dati aggiuntivi, risposte che non sono state prese in considerazione per gli scopi di questo rapporto europeo aggregato (date le relativamente piccole quote di mercato dei rispondenti) e che, pertanto, non sono state elencate in questo Allegato. Questi dati ulteriori costituiscono, comunque, parte dei dati relativi alla Danimarca.

<i>Finlandia</i>
<i>TeliaSonera Finland Oyj</i>
<i>DNA Networks Ltd</i>
<i>Elisa Corporation</i>
<i>Alands Mobiltelefon Ab</i>

<i>Francia</i>
<i>Auchan mobile</i>
<i>Bouygues Telecom</i>
<i>Coriolis</i>
<i>Debitel</i>
<i>Digicel AFG</i>
<i>Mobisud</i>
<i>Orange Caraïbe</i>
<i>Orange France</i>
<i>Orange Réunion</i>
<i>SFR</i>
<i>SRR</i>
<i>Ten</i>
<i>Transatel</i>
<i>Virgin</i>

<i>Germania</i>
<i>T-Mobile Deutschland GmbH</i>
<i>Vodafone D2 GmbH</i>
<i>E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG</i>
<i>O2 Germany GmbH & Co. OHG</i>

<i>Grecia</i>
<i>COSMOTE Mobile Telecommunications</i>
<i>Vodafone Panafon</i>
<i>Wind Hellas Telecommunications</i>

<i>Ungheria</i>
<i>T-Mobile</i>
<i>Pannon GSM Távközlési Zrt</i>
<i>Vodafone Magyarország Zrt</i>

<i>Irlanda</i>
<i>Hutchison 3G Ireland</i>
<i>Meteor Mobile Communications</i>
<i>O2 Communications Ireland</i>
<i>Vodafone Ireland</i>

<i>Italia</i>
<i>Telecom Italia</i>
<i>Vodafone Omnitel</i>
<i>Wind Telecomunicazioni</i>
<i>H3G Italia</i>
<i>Coop Voce</i>
<i>Carrefour Italia Mobile</i>

<i>Lettonia</i>
<i>Bite Latvia</i>
<i>Tele2</i>
<i>Latvijas Mobilais Telefons</i>

<i>Lituania</i>
<i>Omnitel</i>
<i>Tele2</i>
<i>Bité Lietuva</i>
<i>Eurocom</i>
<i>Laracijos telekomunikacijos</i>
<i>CSC Telecom</i>

<i>Lussemburgo</i>
<i>LOL Mobile</i>
<i>LUXGSM / Ent. des Postes et Télécommunications</i>
<i>TANGO</i>
<i>TRANSATEL</i>
<i>VOXmobile</i>

<i>Malta</i>
<i>Go Mobile</i>
<i>Vodafone Malta</i>

<i>Paesi Bassi</i>
<i>AH Mobiel</i>
<i>Debitel Nederland</i>
<i>Hema</i>
<i>Intercity Communications</i>
<i>KPN</i>
<i>Orange Nederland</i>
<i>Ortel Mobile</i>
<i>Qick - MRGQ</i>
<i>Rabo Mobiel</i>
<i>Tele2 Netherlands</i>
<i>T-Mobile Netherlands</i>
<i>UPC Nederland Mobile</i>
<i>Vodafone Libertel</i>

<i>Norvegia</i>
<i>Telenor</i>
<i>NetCom</i>
<i>Tele2 Norge</i>
<i>Ventelo</i>
<i>Lebara</i>
<i>ACN Norge</i>
<i>Hello</i>
<i>Network Norway</i>
<i>TDC</i>
<i>Lyse Tele</i>
<i>Telio Telecom</i>
<i>Newphone Norge</i>
<i>One Call</i>
<i>Vitel Tele</i>
<i>Tello Norge</i>
<i>Chess</i>
<i>Talkmore</i>
<i>Telenordic</i>

<i>Polonia</i>
<i>Polska Telefonia Komórkowa Centertel</i>
<i>Polska Telefonia Cyfrowa</i>
<i>Polkomtel</i>
<i>P4</i>
<i>emFinanse</i>
<i>Avon Mobile</i>

<i>Portogallo</i>
<i>Sonaecom - Serviços de Comunicações</i>
<i>Vodafone Portugal - Comunicações Pessoais</i>
<i>TMN - Telecomunicações Móveis Nacionais</i>

<i>Romania</i>
<i>Vodafone Romania</i>
<i>Orange Romania</i>
<i>Cosmote Romanian Mobile Telecommunications</i>

<i>Repubblica Slovacca</i>
<i>Telefónica O2 Slovakia</i>
<i>T-Mobile Slovensko</i>
<i>Orange Slovensko</i>

<i>Slovenia</i>
<i>Mobitel</i>
<i>Simobil</i>
<i>Debitel</i>
<i>Izimobil</i>
<i>Tušmobil</i>

<i>Spagna</i>
<i>Telefonica Moviles de España</i>
<i>Vodafone</i>
<i>Orange</i>
<i>Yoigo</i>
<i>Euskaltel</i>

<i>Svezia</i>
<i>TeliaSonera</i>
<i>Tele2</i>
<i>Telenor</i>
<i>Hi3G</i>
<i>Ventelo</i>
<i>Spring</i>

<i>Regno Unito</i>
<i>O2 UK</i>
<i>Vodafone UK</i>
<i>Orange UK</i>
<i>T-Mobile UK</i>
<i>3 UK</i>
<i>Tesco Mobile</i>
<i>BT Mobile</i>